**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 49 (1931)

**Heft:** 241

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Bern
Freitag, 16. Oktober
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 16 octobre
1931

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIXme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

**Supplément mensuel**
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**
Rapporti economici

N° 241

**Redaktion und Administration:**
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie:** Publicitas A. G. — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**
Division du commerce du Département fédéral de économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces:** Publicitas S.A. — **Prix d'insertion:** 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 241

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Brasilien: Zolltarif und Handelsverträge. — Brésil: Tarif douanier et traités de commerce. / Kolumbien: Einfuhrverbote und Zollerhöhungen; Devisenverkehr. / Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'administration fédérale des douanes. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

# Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Grundpfandverschreibung per Fr. 5000, d. d. 26. November 1909, zugunsten Frau Louise Dietenhauser-Hafter und zu Lasten Frau Maria Katharina Fritz geb. Mathys, in Aarau, haftend auf dem 760 m² haltenden Hausplatze an der Westallee zu Aarau mit darauf stehendem Wohnhaus Nr. 1474.

An den Inhaber des vorgenannten Schuldbriefes ergeht die öffentliche Aufforderung, denselben binnen 1 Jahr, d. h. bis 3. Oktober 1932 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als nichtig und kraftlos erklärt wird. (W 434¹)

Aarau, den 30. September 1931. **Bezirksgericht Aarau.**

---

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief per Fr. 2000, d. d. 23. April 1926, haftend auf Interims-Register Neuenhof Nrn. 157, 166, 706, 898, lautend auf den Schuldner Gottlieb Wiederkehr, Maurer, in Neuenhof.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, d. h. bis 25. Juli 1932, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst dessen Amortisation ausgesprochen würde.

Baden, den 21. Juli 1931. (W 320¹)

**Bezirksgericht.**

---

Es werden vermisst: Mäntel und Coupons Nr. 27 u. ff. zu den Inhaberaktien Nrn. 12139 und 12140, vom Jahre 1910, der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., in Baden (Schweiz).

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, diese Werturkunden binnen der Frist von 3 Jahren, d. h. bis 19. September 1934, dem Bezirksgericht Baden (Schweiz) vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würden.

Baden, den 15. September 1931. (W 418¹)

**Bezirksgericht.**

---

Es wird vermisst: Depositenheft Nr. 370, d. d. 15. März 1929 der Bank in Gossau mit einem Einlagekapital von Fr. 4000, lautend zugunsten vom Inhaber.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben bei unterzeichnetem Amte bis 15. Juli 1934 vorzuweisen, ansonst das Depositenheft als kraftlos erklärt wird. (W 309¹)

Engelburg, den 14. Juli 1931.

**Bezirksgerichtspräsidium Gossau (St. Gallen).**

---

Der erstmals in Nr. 158 des Schweizerischen Handelsamtsblattes als vermisst aufgerufene Anteilschein Nr. 79 der Wirtegenossenschaft des Kantons Bern ist dem Richter innert der Frist von 3 Jahren nicht vorgewiesen worden und wird deshalb als kraftlos erklärt. (W 461)

Fraubrunnen, den 15. Oktober 1931.

**Richteramt Fraubrunnen:**
Der Gerichtspräsident: Staub.

---

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichts Weinfelden vom 9. Oktober 1931 werden die allfälligen Inhaber der nachstehenden, vermissten zwei Schuldbriefe aufgefordert, ihre Rechte an den Titeln bei der unterzeichneten Gerichtskanzlei innert Jahresfrist geltend zu machen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt würden:

1. Schuldbrief per Fr. 200 vom 30. September 1893, Pfandprotokoll Berg Bd. 12, S. 81, Nr. 6226, auf Jakob Nater, Sticker, in Mauren, und zugunsten von Jean Bommeli, Bäcker, in Weinfelden, lautend;

2. Schuldbrief per Fr. 1400 vom 28. März 1918, Pfandprotokoll Berg Bd. 16, Seite 135, Nr. 45, lautend auf Jakob Tobler, Landwirt, in Hugelshofen, und zugunsten von Ernst Forster, in Weinfelden. (W 460³)

Frauenfeld, den 15. Oktober 1931.

**Gerichtskanzlei Weinfelden.**

---

Auf Grundbuchblatt Nr. 1244 von Signau lastet im I. Rang laut Schuldbrief vom 30. Dezember 1921 Bel. I/1361 ein Kapital von Fr. 20,000 zugunsten der Frau Anna Gerber, Oltern, Signau, bevormundet in der Person des Adolf Gerber, Landwirt, daselbst. Die Forderung besteht noch zurecht, der Titel ist aber auf unerklärliche Weise verloren gegangen.

Gemäss Art. 870 Z. G. B. und Art. 849 ff. O. R. wird hiermit der unbekannte Inhaber des Titels aufgefordert, denselben binnen einer Frist von einem Jahre, von der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen und der Gläubigerin ein neuer Titel errichtet würde. (W 458³)

Langnau, den 15. Oktober 1931. **Der Gerichtspräsident:**
Gerber.

---

Auf der Bahnhofhotel-Besitzung in Langnau, Grundbuchblätter von Langnau Nrn. 1013, 1014 und 1016, lasten zwei Eigentümerschuldbriefe vom 26. Juli 1920 und 2. September 1920, Grundbuchbelege P. I/1015 und 1035, von Fr. 20,000 und Fr. 5000. Die betreffenden Kapitalien sind abbezahlt worden. Die beiden Schuldbriefe werden aber vermisst.

Gemäss Art. 870 Z. G. B. und Art. 849 ff. O. R. wird hiermit der unbekannte Inhaber der Papiere aufgefordert, solche binnen einer Frist von einem Jahre, von der erstmaligen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W 331¹)

Langnau, den 24. Juli 1931. **Richteramt Signau,**
Der Gerichtspräsident: Gerber.

---

Das Sparkassabüchlein der St. Gall. Kantonalbank St. Gallen Nr. 244580, lautend auf Maria Weiss, St. Gallen, Wert 31. Dezember 1930 Fr. 482, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dasselbe innert der Frist von drei Monaten seit dieser Auskündung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst es kraftlos erklärt wird. (W 459³)

St. Gallen, den 16. Oktober 1931.

**Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.**

---

Es werden vermisst:

1. Kautionsurkunde um Fr. 8300 vom 24. Oktober 1893, haftend auf dem Heimwesen «Hürithal» Nr 545 und Zubehör des G B. Muotathal, verzinsbarer Vorgang Fr 13,377 51; Debitor: Jos. Leonh. Betschart; Kreditor: Jakob Betschart, Hürithal.

2. Schuldbrief um Fr 200 vom 3. April 1873, haftend auf dem Anteil Wohnhaus Nr. 387 a des G B Schwyz, verzinsbarer Vorgang Fr. 2852. 97; Debitor: Xaver Kapfer; Kreditor: Jos. Leonh. Inderbitzin.

3. Inhaberobligationen Nrn. 741—747 der Gemeinde Schwyz zu je Fr. 1000. 4¾ % verzinslich, vom Jahre 1920, rückzahlbar per 30. November 1931.

4. Obligation um Fr. 2000 der Kantonalbank Schwyz, Serie L, Nr. 30565, 4½ % verzinslich, mit Coupons per 30. Juni 1931 u. ff., gekündet auf 18. Juni 1931, ausgestellt am 9. Juli 1927, lautend auf den Namen Xaver Weber, unterer Spitzbüel, Arth.

Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtes Schwyz vom 26. Juni und 2. Juli 1931 werden die allfälligen Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen und zwar die Titel Ziff. 1—2 innert Jahresfrist, Titel Ziff. 3 innert 3 Jahren und Titel Ziff. 4 innert 180 Tagen seit der 1. Publikation, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde.

Schwyz, den 6. Juli 1931. (W 302¹)

**Für die Bezirksgerichtskanzlei,**
Der Gerichtsschreiber: Dr. J. M. Schuler.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1931. 12. Oktober. «Leihkasse Grüningen-Gossau», Aktiengesellschaft, mit Sitz in Grüningen (S. H. A. B. Nr. 272 vom 19. November 1924, Seite 1889). Wilfried Hürlimann und Alfred Hirzel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; an deren Stelle sind gewählt worden: Paul Dürsteler, Landwirt, von Grüningen, in Itzikon-Grüningen, und Fritz Vollenweider, Sekundarlehrer, von und in Gossau (Zürich). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Dezember 1930 hat sich diese Aktiengesellschaft aufgelöst. Die Durchführung der Liquidation ist einer Liquidationskommission übertragen. Derselben gehören an: Wilhelm Heusser, Baumeister, von und in Gossau, als Präsident; Oscar Stauber, Landwirt, von Gossau, in Grüt-Gossau, als Vizepräsident; Johannes Aeppli, Landwirt, von Gossau, in Grund-Ottikon-Gossau, als Aktuar; Jakob Homberger, Bezirksrichter, Kassaverwalter, von und in Gossau; August Kündig, Gemeinderatsschreiber, von und in Grüningen, letztere beide als Beisitzer. Der Präsident oder der Vizepräsident der Liquidationskommission führt kollektiv mit dem

Aktuar namens der **Leihkasse Grüningen-Gossau in Liq.** die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars-Kassiers Jakob Homberger ist damit erloschen.

Vertrieb von Maschinen, chemisch-technischen Produkten usw. — 12. Oktober. Unter der Firma **Vevon Aktiengesellschaft Zürich** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 25. September 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Vertrieb von Maschinen aller Art, ferner von Hütten- und chemisch-technischen Produkten, von Reklamepackungen und Fabrikaten ähnlicher Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 100. Die Aktiengesellschaft übernimmt von den Eheleuten August und Martha Dresel-Fiechter, in Zürich 7, Hegibachstrasse 36, gemäss Vertrag vom 19. September 1931 das Alleinverkaufsrecht in der Schweiz von Produkten der Rhino-Sole Limited in London zum Uebernahmspreis von Fr. 3000, gegen Uebergabe von je 15 Stück voll liberierter Gesellschaftsaktien an die genannten beiden Ehegatten. Für geleistete Vorarbeiten und Vertriebsorganisationen erhält ferner August Dresel für den ihm gemäss Vertrag vom 19. September 1931 geschuldeten Betrag von Fr. 1000 zehn weitere voll liberierte Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit August Dresel-Fiechter, Kaufmann, von und in Zürich. Gesehäftslokal: Hegibachstrasse 36, Zürich 7.

Viehhandel. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Lehmann Bloch,** in Feuerthalen, ist Lehmann Isak Bloch, von Oberendingen, in Schaffhausen. Viehhandel. Adlergasse 331, «zum Adler».

Chemisch-technische Produkte. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Fritz Hunziker,** in Winterthur 1, ist Fritz Hunziker, von Oberkulm (Aargau), in Winterthur 1. Die Firma erteilt Prokura an Walter Ehrensperger, von und in Winterthur. Fabrikation von chemisch-technischen Produkten. Steinberggasse 15.

Restaurant, Oelgemälde. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Rhein,** in Zürich 4, ist Ernst Rhein, von Freudenheim (Baden), in Zürich 4. Restaurationsbetrieb und Handel in Oelgemälden. Hardstrasse 1.

Patent-Schuheinlagen, hygienische Artikel. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Kurt Stolz,** in Kilchberg, ist Kurt Stolz-Beranek, von Bern, in Kilchberg. Fabrikation und Vertrieb einer Patent-Schuheinlage und Vertretungen in hygienischen Artikeln. Widmerstrasse 5.

Bijouterie usw. — 12. Oktober. Die Firma **Bosshard & Cie.,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 167 vom 16. Juli 1918, Seite 1165), Bijouterie-Fabrikation und -Handel, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Fritz Bosshard und Kommanditär: Jakob Bosshard, ist infolge Todes des Gesellschafters Jakob Bosshard und Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue gleichnamige Kommanditgesellschaft in Zürich 6 über.

Fritz Bosshard-Pohlig und Elfriede Bosshard geb. Pohlig, beide von Zürich, in Zürich 6, haben unter der Firma **Bosshard & Cie.,** in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1931 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Bosshard, und Kommanditärin ist Elfriede Bosshard-Pohlig, mit dem Betrage von Fr. 10,000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Kommanditgesellschaft in Zürich 6. Die Firma erteilt Prokura an Fritz Rolli, von Belpberg (Bern) und Zürich, in Zürich. Bijouterie-Fabrikation und -Handel. Weinbergstrasse 38.

Bank- und Kommissionsgeschäft. — 12. Oktober. Walter Schneider, von Beringen (Schaffhausen), in Zürich 1, und Carl Wilhelm Bosshardt, von Zürich, in Zürich 6, haben unter der Firma **W. Schneider & Co.,** in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. Oktober 1931 ihren Anfang nahm. Bank- und Kommissionsgeschäfte aller Art. Schweizergasse 8.

Manufakturwaren. — 12. Oktober. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Guggenheim-Einstein Söhne,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 22. Januar 1931, Seite 138), Manufakturwaren en gros, Export, ist die Prokura von Eduard Notter erloschen. Dagegen wird Einzelprokura erteilt an Emil Guggenheim-Einstein, von Ober-Endingen, in Baden (Aargau).

Karosserie, Hammerwerk. — 12. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Gebr. Tüscher & Co.,** in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 130 vom 9. Juni 1925, Seite 1004), Karrosserie und Hammerwerk, ist die Kommanditärin Wwe. Anna Marie Tüscher geb. Kummer infolge Todes ausgeschieden. An deren Stelle treten neu als Kommanditäre in die Firma ein: Fritz Tüscher, Sohn, mit Fr. 20,000; Adolf Tüscher-Leimbacher, mit Fr. 5000 und Albert Tüscher, mit Fr. 2000, alle von und in Zürich. Dem Kommanditär Adolf Tüscher-Leimbacher ist Prokura erteilt; dagegen ist die Prokura von Rudolf Wintsch erloschen.

Malergeschäft usw. — 12. Oktober. Der Inhaber der Firma **Icek Barenholz,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1930, Seite 1864), Malergeschäft, Dekorations- und Flachmalerei, ist nunmehr Bürger von Zürich.

Striekmaschinen, Vertretungen. — 12. Oktober. Die Firma **Hermann Neidhart,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 26. Januar 1931, Seite 162), Handel in Striekmaschinen und Vertretungen aller Art, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Hofwiesenstrasse 55, in Zürich 6.

13. Oktober. Die Firma **Dr. Eugen A. Landolt, Handels- & Finanz-Comptoir,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 156 vom 8. Juli 1929, Seite 1421), hat das Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Sonnenquai 3, in Zürich 1.

13. Oktober. **Zeitschrift Schweizer Garten Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1930, Seite 1112). In ihrer Generalversammlung vom 30. Juni 1931 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen; die Liquidation ist beendigt. Diese Firma wird gelöscht.

Chemisch-technische Produkte usw. — 13. Oktober. Die Firma **Riesen & Huber,** in Seebach (S. H. A. B. Nr. 171 vom 27. Juli 1931, Seite 1641), Handel in chemisch-technischen Produkten aller Art, Gesellschafter: Alfred Riesen und Johann Huber, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Firma «Alfred Riesen», in Seebach, über.

Inhaber der Firma **Alfred Riesen,** in Seebach, ist Alfred Riesen, von Oberbalm (Bern), in Seebach. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Riesen & Huber», in Seebach. Handel in chemisch-technischen Produkten aller Art. Felsenbergstrasse 9.

Gesundheitsgürtel, Binden usw. — 13. Oktober. Inhaberin der Firma **Maria Styger,** in Zürich 1, ist Maria Styger, von Rothenturm (Schwyz), in Zürich 1. Massatelier für Gesundheitsgürtel, Binden und Büstenhalter «Eusoma-Spezialitäten». Stüssihofstatt 14.

13. Oktober. **Hotelgenossenschaft zum goldenen Stern,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1929, Seite 606). Der Vorstand erteilt Kollektivprokura an Hugo Grossmann, von Grosswangen (Luzern), in Zürich. Der Genannte zeichnet mit einem Vorstandsmitglied oder einem der übrigen Prokuristen zu zweien kollektiv.

Betrieb der Sternwarte usw. — 13. Oktober. **Genossenschaft Urania,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 99 vom 1. Mai 1931, Seite 946). Der Vorstand erteilt Kollektivprokura an Hugo Grossmann, von Grosswangen (Luzern), in Zürich. Der Genannte zeichnet mit einem Vorstandsmitglied oder einem der übrigen Prokuristen zu zweien kollektiv.

13. Oktober. **Immobiliengenossenschaft Biene,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1929, Seite 606). Der Vorstand erteilt Kollektivprokura an Hugo Grossmann, von Grosswangen (Luzern), in Zürich. Der Genannte zeichnet mit einem Vorstandsmitglied oder einem der übrigen Prokuristen zu zweien kollektiv.

13. Oktober. **Löwenbräu Zürich A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1928, Seite 27). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Hugo Grossmann, von Grosswangen (Luzern), in Zürich. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv.

Sehnellpressen-Reparaturen usw. — 13. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Joh. Gietz & Cie.,** in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 19 vom 26. Januar 1931, Seite 162), Sehnellpressen-Reparaturwerkstätte, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen für das graphische Gewerbe, erteilt eine weitere Einzelprokura an Johann Gietz, jun., von und in Oerlikon. Kollektivprokura ist erteilt an Max Walker, von Solothurn, in Oerlikon, und an Agnes Gietz, von und in Oerlikon.

13. Oktober. **Immobiliengenossenschaft zum Innern Seefeld,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1929, Seite 606). Der Vorstand erteilt Kollektivprokura an Hugo Grossmann, von Grosswangen (Luzern), in Zürich.

Mineralwasser. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Peter Menzl,** in Mönchaltorf, ist Peter Menzl-Portmann, von Filzbach-Kerenzen (Glarus), in Mönchaltorf. Fabrikation und Vertrieb von Mineralwasser. Zum Löwen.

13. Oktober. **Pfag Patentverwertungs- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1930, Seite 976). Die Unterschrift des Otto Peter wird gelöscht; derselbe bleibt jedoch fernerhin im Verwaltungsrat. An seiner Stelle führt nunmehr Einzelunterschrift der Verwaltungsratspräsident Otto Reinhard, von Signau (Bern), Partikular, in Lausanne (bisher nicht zeichnungsberechtigt).

Bodenbeläge usw. — 13. Oktober. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Emch & Co.,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 181 vom 7. August 1931, Seite 1730), Herstellung von Bodenbelägen, ist die Kollektivprokura von Emil Bieber erloschen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Emch führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift.

Elektrotechnische Artikel usw. — 13. Oktober. Die Firma **Oscar Bär,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 42 vom 21. Februar 1931, Seite 368), Vertretungen und Handel in elektrotechnischen Artikeln und Radioapparaten, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

13. Oktober. Unter der Firma **Genossenschaft für Bauten in Koblenz** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 12. August 1931 eine Genossenschaft gebildet, welche die Erwerbung, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften in Koblenz und eventuell auch anderswo zum Zwecke hat. Die Genossenschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Liegenschaften- und Hypothekenverkehr im Zusammenhang stehen, sie kann auch anderweitige verwandte Geschäfte abschliessen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 300. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 300 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter erwerben kann, ist nicht beschränkt. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Zustimmung des Vorstandes; mit der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden, im übrigen kann der Austritt auf mindestens sechsmonatliche schriftliche Kündigung hin, je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Erfolgt der Austritt nicht unter gleichzeitiger gültiger Uebertragung der betreffenden Anteilscheine, so erlischt mit der Mitgliedschaft auch jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen; solche Anteilscheine werden ungültig und sind der Genossenschaft ohne Vergütung zurückzugeben. Im Todesfall können die Erben bezw. deren Vertreter in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafters eintreten. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom 1. April bis und mit 31. März. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Das Honorar des Vorstandes wird von der Generalversammlung festgesetzt; sie beschliesst auch über die Verwendung des nach Abzug aller Unkosten, Amortisationen, Rückstellungen usf. verbleibenden Reehnungsergebnisses. Der erzielte Gewinn wird pro rata auf die Anteilscheine verteilt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen unter sich je zu zweien kollektiv die für die Genossenschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Besteht der Vorstand aus nur einer Person, so führt dieselbe Einzelunterschrift. Der Vorstand kann Drittpersonen mit der Kollektiv-Firmazeichnung betrauen. Zurzeit gehören dem Vorstand an: Georg Pfirter, Ingenieur, von Muttenz, in Zurzach, als Präsident; Walter Wehrli, Architekt, von Zürich, in Erlenbach (Zürich), als Vizepräsident, und Carl Burlet, Architekt, von und in Zürich, als Aktuar. Gesehäftslokal: Löwenstrasse 59, Zürich 1.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Dorneck*

Hotel. — 1931. 13. Oktober. Die Einzelfirma **Aline Bänninger geb. Meister,** Hotel zum Bahnhof, in Dornach (S. H. A. B. Nr. 218 vom 23. August 1920, Seite 1630), wird infolge Konkurseröffnung vom 12. Oktober 1931 von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

14. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Darlehenskasse Hochwald,** mit Sitz in Hochwald (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1930, Seite 339), ist Oskar Aeby ausgeschieden; die Zeichnungsberechtigung desselben ist erloschen. An dessen Stelle wurde an der ausserordentlichen Versammlung vom 12. September 1931 als Präsident in den Vorstand gewählt Meinrad Distel, Landwirt, von und in Hochwald. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1931. 13. Oktober. «Migros A.-G.», Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung unter der Firma **Migros A.-G. Zürich, Filiale Schaffhausen,** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1930, Seite 18). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1931 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 500,000 auf Fr. 750,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 und dementsprechend die Statuten revidiert. Das Aktienkapital beträgt demnach Fr. 750,000 und ist eingeteilt in 750 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die übrigen veröffentlichten Tatsachen sind unverändert geblieben.

Viehkettenschloss. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Hatt,** in Schaffhausen, ist Hans Otto Hatt, von Hemmenthal, in Schaffhausen. Vertrieb des Viehkettenschlosses «Probatum est». Moserstrasse 36.

14. Oktober. Der **Verein für die Kleinkinderschule auf der Breite,** mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 80 vom 2. April 1907, Seite 550), verzichtet mit Rücksicht auf Art. 52 und 60 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches, gemäss Beschluss seiner Mitgliederversammlung vom 9. Oktober 1931 auf die Eintragung im Handelsregister. Der Verein wird daher im Handelsregister gelöscht. Er besteht ohne Eintrag in gleicher Weise weiter.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Schuhmacherfournituren. — 1931. 10. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Vogt,** in St. Gallen W., ist Emil Vogt, von Bürglen (Thurgau), in St. Gallen W. Handel in Schuhmacherfournituren; Zürcherstrasse 41.

10. Oktober. **Kurhaus Buchserberg A.-G.,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Buchs (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1929, Seite 701). In der Generalversammlung der Aktionäre vom 13. September 1931 wurden die Statuten teilweise revidiert. Dabei wurden die bisherigen 1000 Stück Stammaktien zu Fr. 25 und 600 Stück Prioritätsaktien zu Fr. 100 in der Weise in einheitliche Namenaktien umgewandelt, dass für eine Prioritätsaktie und 4 Stammaktien eine neue Aktie ausgegeben wurde. Der revidierte Art. 2 lautet nunmehr: Das Aktienkapital beträgt Fr. 85,000, eingeteilt in 850 Stück Namenaktien von je Fr. 100. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt.

10. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Dachdeckermeister-Innung von St. Gallen und Umgebung,** mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 92 vom 2. April 1908, Seite 574), hat in der Hauptversammlung vom 18. August 1917 ihre Statuten teilweise revidiert. Dabei wurde der Jahresbeitrag auf Fr. 8 und die Konventionalstrafe auf Fr. 500 festgelegt. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen von dieser Statutenrevision unverändert. Die bisherigen Mitglieder des Vorstandes Ernst Stehrenberger, Präsident, Jakob Keller, Aktuar, und August Keller sind ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. An ihrer Stelle sind neu in den Vorstand gewählt worden: Anton Weber, von Tägerschen-Tobel (Thurgau), Präsident; Alois Weibel, von Nottwil (Luzern), Aktuar, und Jakob Frehner, von Urnäsch (Appenzell A.-Rh.); sämtliche Dachdeckermeister, in St. Gallen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

10. Oktober. **Weinbaugenossenschaft Thal,** Genossenschaft, mit Sitz in Thal (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1922, Seite 152). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Johannes Herzog und Sebastian Herzog; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Johannes Heller, jun., Landwirt, von Thal, in Buchberg-Thal, und Heinrich Schweizer, Meisterknecht, von Berg (Thurgau), in Custerhof-Rheineck. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder einem andern Vorstandsmitgliede.

Mühle, Futterwaren. — 10. Oktober. Inhaber der Firma **Walter Rösli,** in Brübach-Oberbüren, ist Walter Rösli, von Schüpfheim (Luzern), in Brübach-Oberbüren. Mühle und Handel in Futterwaren; Brübach.

Konsumgenossenschaft. — 12. Oktober. **Genossenschaft Konkordia Gossau,** Genossenschaft, mit Sitz in Gossau (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1929, Seite 2345). Paul Mühleis ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu und ohne Unterschriftsrecht in den Verwaltungsrat gewählt Albert Stolz, jun., Bleicherei-Arbeiter, von Kirchberg, in Unterdorf-Gossau.

Lebensmittel, Mercerie, Schuhwaren. — 12. Oktober. **Ernst Bloesch,** Lebensmittel, Mercerie-, Manufaktur- und Schuhwaren, in Neu St. Johann (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1923, Seite 964). Die an Frau Amalie Bloesch-Stuber erteilte Prokura ist erloschen.

Malergeschäft. — 12. Oktober. Die Firma **Kaspar Schuler,** Malermeister, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 178 vom 19. Juli 1921, Seite 1467), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Oktober. Die Firma **Franz Conrad Huber-Löhrer Handlung,** Kolonial-, Quincailleric- und Merceriewarenhandlung, in Waldkirch (S. H. A. B. Nr. 275 vom 28. August 1899, Seite 1107), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Industrie-Verein Kirchberg,** mit Sitz in Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 242 vom 22. September 1920, Seite 1813), hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 29. September 1931 in einen Verein nach Art. 60 Z. G. B. umgewandelt und verzichtet gemäss Art. 52, Abs. 2, Z. G. B. auf den Eintrag im Handelsregister. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird daher als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

### Aargau — Argovie — Argovia

1931. 13. Oktober. Die **Landwirtschaftl. Konsumgenossenschaft Tegerfelden,** mit Sitz in Tegerfelden (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1924, Seite 215), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Johann Deppeler, Landwirt und Gemeindeschreiber (bisher Aktuar); Vizepräsident: Heinrich Auner, Küfermeister; Aktuar: Johann Hauenstein, Landwirt und Gemeinderat (bisher Beisitzer); Verwalter: Jakob Ruder, Landwirt und Gemeindeammann (bisher); Beisitzer: Emil Wetter, Landwirt und Gemeindeweibel; alle von und in Tegerfelden. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter hat Einzelunterschrift. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Jakob Hauenstein und des bisherigen Vizepräsidenten Gottfried Mühlebach sind erloschen.

13. Oktober. Inhaber der Firma **Hermann Lissenheim, Leinen-Vertrieb Aarau,** in Aarau, ist Hermann Lissenheim, von Thun, in Aarau. Vertrieb von Weisswaren aller Art. Bahnhofstrasse 76.

Zigarren- und Tabakextraktfabriken usw. — 13. Oktober. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Rüesch, Kunz & Cie. vorm. R. Sommerhalder,** Zigarren-, Tabakextrakt- und Nikotinfabriken, mit Hauptsitz in Burg und Zweigniederlassung in Liestal (S. H. A. B. 1916, Seite 564), ist folgende Aenderung eingetreten. Der Kommanditär Rudolf Sommerhalder ist infolge Todes ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Seine Kommanditeinlage von Fr. 250,000 ist in das Eigentum seiner Ehefrau, Witwe Selma Sommerhalder-Bauhofer, von und in Burg, übergegangen, welche nunmehr Kommanditärin der Gesellschaft mit dem obgenannten Betrage ist.

13. Oktober. Die Firma **Hans Isler Excelsior Tee Import Dottikon,** Kolonialwaren, speziell Tee, in Dottikon (S. H. A. B. Nr. 295 vom 2. Dezember 1921, Seite 2334), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1931. 1. Oktober. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft Guntershausen,** in Guntershausen bei Aadorf (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1927, Seite 2030), ist Josef Ramsperger ausgetreten. An seiner Stelle wurde in den Vorstand gewählt Anton Traber, Landwirt, von Bänikon-Griesenberg, in Guntershausen bei Aadorf. Er führt die Unterschrift nicht.

Landwirtschaft, Viehhandel. — 1. Oktober. Die Firma **Aug. Schadegg,** Landwirtschaft und Viehhandel, in Fehlwies-Salmsach (S. H. A. B. Nr. 321 vom 13. Oktober 1899, Seite 1294), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Oktober. Aus dem Vorstand der **Elektrizitätskorporation Engwilen,** in Engwilen (S. H. A. B. Nr. 266 vom 11. November 1916, Seite 1716), sind Johann Felix und August Bosshart, Vizepräsident, ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden in den Vorstand gewählt: Emil Oberhänsli, Landwirt, von Engwilen, in Engwilen, und Fritz Schneider, Landwirt, von Buchholterberg, in Engwilen. Der bisherige Aktuar und Kassier ist nun zugleich auch Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident-Aktuar-Kassier führen kollektiv mit je einem weiteren Vorstandsmitglied die rechtsverbindliche Unterschrift.

1. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Elektra Neukirch a. Th.,** in Neukirch a. Th. (S. H. A. B. Nr. 293 vom 15. Dezember 1915, Seite 1684), sind Walter Hut, Vizepräsident und Aktuar, Georg Müller, Alfred Gamper und Ernst Sigrist ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Wartenweiler, Landwirt, von Schweizersholz, in Schönfeld-Schweizersholz, als Vizepräsident und Aktuar; Abraham Ammann, Landwirt, von Alt St. Johann, in Rothen-Neukirch a. Th.; Ernst Schaffer, Landwirt, von Mirchel (Bern), in Hörmoss-Neukirch a. Th., und August Dolder, jun., Wagnermeister, von Schönholzerswilen, in Kenzenau-Schweizersholz, als Beisitzer. Präsident, Vizepräsident-Aktuar und Kassier führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

### Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Locarno*

1931. 13 ottobre. La società anonima **Panificio Sociale Magadino,** con sede in Magadino (F. u. s. di c. del 30 luglio 1920, nº 196, pagina 1479), notifica che Carlo Zamboni ha cessato d'essere membro-segretario del consiglio d'amministrazione. Il suo diritto di firma è quindi estinto. Sono attualmente membri del consiglio d'amministrazione: Pietro Sargenti fu Lorenzo, contadino, da ed in Magadino, presidente (confermato); Giuseppe Sargenti di Alessandro, impiegato ferroviario, da ed in Magadino, vice-presidente; Lodovico Sargenti fu Giuseppe, pensionato, da ed in Magadino, segretario-cassiere; Arnoldo Gilardi fu Francesco, contadino, da Gerra-Gambarogno, in Magadino; Giuseppe Gaggetta fu Bernardo, contadino, da Lavertezzo, in Contone, membri. Vincola la società la firma collettiva del presidente e del segretario.

13 ottobre. Sotto la denominazione **Fondazione Regina Pacis,** e dipendentemente da atto pubblico 1º luglio 1931, venne costituita una fondazione a sensi dell'art. 80 e seguenti C. C. S., con sede a Locarno, avente per iscopo: 1. di educare alcuni orfanelli od altri giovinetti pel servizio della Chiesa della B. V. Assunta in Locarno, ed avviarli, se ne hanno le disposizioni e la vocazione al sacerdozio od alla carriera di maestri, affinchè come tali, lavorino a suo tempo, a diffondere i principi cristiani cattolici contenuti nella enciclica Rerum Novarum di Leone XIII e Quadragesimo anno di Pio XI; 2. di offrire inoltre alla gioventù operaia maschile di Locarno e dintorni, l'occasione di perfezionarsi ed elevarsi con scuole serali, biblioteca, corsi e conferenze di carattere scientifico sociale in relazione ai principi suaccennati. Giusta le disposizioni contenute nell'atto di costituzione, unico organo della fondazione è il rettore, il quale provvederà all'amministrazione dei beni della fondazione ed alla sorveglianza perchè lo scopo sia raggiunto. Ne è attualmente rettore il M. R. Don Carlo Roggere, canonico, da ed in Locarno. Vincola la fondazione la firma dell'attuale rettore, e successivamente la firma del rettore nominato come alle disposizioni dell'atto di costituzione.

### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Cossonay*

Café, commerce de bétail. — 1931. 12 octobre. Le chef de la raison **Fritz Schlup,** à Penthaz, est Fritz fils de Marie Schlup, de Arch (Berne), domicilié à Penthaz. Exploitation du café de la Treille et commerce de bétail.

*Bureau de Lausanne*

Articles en sucre pour décorations. — 12 octobre. Le chef de la maison **Wilhelm Wenger,** à Renens, est Wilhelm Wenger allié Gloor, de Gaildorf (Allemagne), à Renens. Articles en sucre pour décorations. A Renens, rue Verdeaux 10.

Manufacture de vêtements. — 12 octobre. La maison **Ernest Corti,** à Lausanne, manufacture de vêtements de travail (F. o. s. du c. du 21 mars 1931), confère procuration individuelle à Nelly Corti, d'Italie, à Lausanne. La procuration conférée à Joseph Corti est radiée.

Hôtel. — 12 octobre. La raison **Mme Ludi,** à Lausanne, exploitation d'un hôtel-pension, à l'enseigne « British-American-Hôtel » (F. o. s. du c. du 1er juin 1927), est radiée ensuite de remise de commerce.

Hôtel. — 12 octobre. Le chef de la maison **Henri Stierlin,** à Lausanne, est Henri Stierlin, de Schaffhouse, à Lausanne. Exploitation d'un hôtel-pension, Avenue d'Evian 3, à l'enseigne « British-American-Hotel ».

12 octobre. Dans son assemblée générale du 7 septembre 1931, la **Société Immobilière de l'Argentière,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 juin 1927), a pris acte de la démission de l'administrateur Alfred Menétrey, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement comme seul administrateur Marie Blum, de Reichenbach (Berne), sans profession, à Lausanne, laquelle a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue de Rumine 53, L'Aurore, chez Marie Blum.

Tabacs, cigares, papeterie. — 12 octobre. La maison **Moser,** à Lausanne (F. o. s. du e. du 15 octobre 1927), fait inscrire: Qu'elle renonce à la fabrique de bricelets; qu'elle continue le commerce de tabacs, cigares, articles pour fumeurs, papeterie, journaux, bibliothèque avec magasin et bureau à la rue Neuve 11; qu'elle a ouvert en outre un commerce d'éditions d'art, calendriers, gravures, avec locaux à la rue St-Laurent 20, et qu'elle prend pour enseigne « Lam, Les Arts Modernes ».

*Bureau de Nyon*

Moutures, bois. — 13 octobre. Le chef de la raison **Gottfried Steffen,** à Commugny, est Gottfried Steffen, de Lützelflüh (Berne), domicilié à Commugny. Moutures et commerce de bois.

*Bureau d'Yverdon*

Pépinière, etc. — 12 octobre. Le chef de la maison **René Pury,** à Yverdon, est René Pury, originaire de Middes (Fribourg), domicilié à Yverdon. Pépinière et culture de rosiers. Rue de Neuchâtel 19.

Denrées coloniales, mercerie, etc. — 13 octobre. La raison **Denise Bécholey,** à Yverdon, denrées coloniales, épicerie, mercerie, tricotage à la machine (F. o. s. du c. du 12 novembre 1929, page 2247), est radiée ensuite de cessation de commerce.

**Genf — Genève — Ginevra**

Articles divers. — 1931. 12 octobre. Le chef de la maison **Adrien Rucklin,** à Genève, est Adrien-Jean-Baptiste Rucklin, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et Emmen (Lucerne), domicilié à Genève. Commerce et représentation d'articles divers. 76, rue de Montchoisy.

Epicerie, primeurs, etc. — 12 octobre. La maison **Marcel Mettral,** commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 17 novembre 1923, page 2161), ajoute à son genre d'affaires: la représentation d'articles divers.

Pharmacie. — 12 octobre. Le chef de la maison **Emile Hohler,** à Genève, est Emile Hohler, de Zuzgen (Argovie), domicilié à Genève. Exploitation d'une pharmacie, à l'enseigne « Pharmacie de Cornavin ». 4, Plaec de Cornavin.

12 octobre. **Société Immobilière Carouge Platanes,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 juin 1928, page 1138). Edouard Martin, industriel, de et à Yverdon (Vaud), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale en remplacement d'Henri Barraud, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 4, rue de Rive (bureaux de « Capitole Cinéma S. A. »).

12 octobre. **Caisse d'Epargne et de Pensions des Fonctionnaires et Employés de l'Hôpital Cantonal de Genève,** société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 décembre 1928, page 2388). Victor Chapuis et Henri Vallon, tous deux infirmiers, de et à Genève, ont été nommés membres du comité, sans droit à la signature sociale. Alfred Süss et Alphonse Cornamusaz, anciens membres du comité, sont radiés.

12 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1931, dont le procès-verbal a été dressé par Me Philibert Cramer, notaire, à Genève, « Bois et Combustible S. A. », société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 juillet 1929, page 1475), a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous le titre de **Bois et Combustible S. A., en liquidation,** par Paul Widmer, agent d'affaires, de Walkringen (Berne), à Genève, nommé liquidateur, avec signature sociale. Charles Dubas, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

12 octobre. Suivant acte dressé le 8 octobre 1931, par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière du Nant d'Aisy,** une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition de la parcelle 4635 B., de la commune d'Anières, sise au Nant d'Aisy, pour le prix de fr. 25,000. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 membres. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le conseil d'administration est composé de François Roch, régisseur d'immeubles, de Lancy, à Genève, président, et Georges-James Favre, acirultcur, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Anières, secrétaire. Bureaux: Place Longemalle nº 12 (régie Roch et Büreher).

12 octobre. Suivant acte dressé le 5 octobre 1931, par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière de la Rue Jacques Dalphin G.,** une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 24,500 d'un immeuble sis en la commune de Carouge, rue Jacques Dalphin nº 10 (parcelle 1613 avec bâtiments). Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué, s'il en est désigné un, et, en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le conseil d'administration est formé de Jean-Césare-Joachim Garzetta, serrurier, de et à Genève. Bureaux: Rue de la Tour de Boël 31, au domicile de l'administrateur.

**Eidg. Amt für geistiges Eigentum**
**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale**

# Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

**Nr. 75871.** — Hinterlegungsdatum: 14 Juli 1931, 20 Uhr.

**O. Kavli A/S,** Fabrikation,
Bergen (Norwegen).

Käse.

**Nº 75872.** — Date de dépôt: 28 juillet 1931, 14½ h.

**J. A. Vouga,** commerce,
Cortaillod (Suisse).

Thé.

(Renouvellement de la marque nº 28912 de Jules-Albert Vouga, à Corcelles, qui depuis lors a modifié sa raison et transféré son domicile comme indiqué ci-dessus.)

**Nº 75873.** — Date de dépôt: 29 juillet 1931, 4 h.

**F. J. Burrus,** fabrication,
Boncourt (Suisse).

Tabac coupé, à l'exclusion de la cigarette.

**AJAX**

**Nº 75874.** Data di deposito: 27 agosto 1931, ore 10.

**Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago), (Tabakfabrik in Brissago),** fabbricazione e commercio,
Brissago (Svizzera).

Tabacchi in natura e loro derivati.

**Nº 75875.** Data di deposito: 27 agosto 1931, ore 10.

**Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago), (Tabakfabrik in Brissago),** fabbricazione e commercio,
Brissago (Svizzera).

Tabacchi in natura e loro derivati.

**Nr. 75876.** — Hinterlegungsdatum: 4. September 1931, 13 Uhr.

**Aktiengesellschaft Ramie Wohlen,** Fabrikation,
Wohlen (Aargau, Schweiz).

Künstliches Stroh, Gespinstfasern aller Art für die Hutindustrie sowie alle daraus hergestellten Artikel.

**Ramopac**

**Nr. 75877.** — Hinterlegungsdatum: 4. September 1931, 13 Uhr.
**Aktiengesellschaft Ramie Wohlen**, Fabrikation,
Wohlen (Aargau, Schweiz).

**Künstliches Stroh, Gespinstfasern aller Art für die Hutindustrie sowie alle daraus hergestellten Artikel.**

**Raglacé**

---

**Nr. 75878.** — Hinterlegungsdatum: 4. September 1931, 13 Uhr.
**Aktiengesellschaft Ramie Wohlen**, Fabrikation,
Wohlen (Aargau, Schweiz).

**Künstliches Stroh, Gespinstfasern aller Art für die Hutindustrie sowie alle daraus hergestellten Artikel.**

**LAMATA**

---

**N° 75879.** — Date de dépôt: 9 septembre 1931, 13 h.
**Glama S. A.**, fabrication et commerce,
4, rue de la Paix, Lausanne (Suisse).

**Accessoires pour automobiles et camions, permettant de lever ceux-ci sans cric.**

**ELROU**

---

**N° 75880.** — Date de dépôt: 9 septembre 1931, 13 h.
**Glama S. A.**, fabrication et commerce,
4, rue de la Paix, Lausanne (Suisse).

**Accessoires pour automobiles et camions, permettant de lever ceux-ci sans cric.**

---

**Nr. 75881.** — Hinterlegungsdatum: 10. September 1931, 18¼ Uhr.
**Pfenninger & Cie. A.-G.**, Fabrikation und Handel,
Wädenswil (Schweiz).

**Skituch.**

---

**N° 75882.** — Date de dépôt: 15 septembre 1931, 18 h.
**Fleurier Watch Co.**, fabrication,
Fleurier (Suisse).

**Montres, fournitures d'horlogerie.**

**V.X.L.**

---

**N° 75883.** — Date de dépôt: 15 septembre 1931, 18 h.
**Fleurier Watch Co.**, fabrication,
Fleurier (Suisse).

**Montres, fournitures d'horlogerie.**

**PLAZA**

---

**Nr. 75884.** — Hinterlegungsdatum: 15. September 1931, 18¼ Uhr.
**The Birmingham Aluminium Casting (1903) Company, Limited,**
Fabrikation und Handel,
Dartmouth Road, Smethwick, Birmingham (Grossbritannien).

**Maschinen aller Art und Maschinenbestandteile, ausgenommen Maschinen für die Landwirtschaft und Gärtnerei und Teile von solchen, Instrumente für die reine und angewandte Wissenschaft und Gebrauchsapparate, Instrumente und Apparate für Lehrzwecke, Waren aus Edelmetall oder Edelmetall-Nachahmungen, Vorrichtungen für Ingenieure, Architekten und Bauleute, unbearbeitete und teilweise bearbeitete Metalle für Fabrikationszwecke.**

**BIRMABRIGHT**

---

**N° 75885.** — Date de dépôt: 17 septembre 1931, 21 h.
**Edmond Peytregnet**, fabrication et commerce,
Rue Pestalozzi 13, Yverdon (Suisse).

**Poudre médicinale pour le bétail, produits vétérinaires en général et aliments pour le bétail.**

**VITALINE**

---

**Nr. 75886.** — Hinterlegungsdatum: 18. September 1931, 15 Uhr.
**Taco A.-G.**, Handel,
Werdmühleplatz 2, Zürich 1 (Schweiz).

**Bedruckte Baumwollgewebe aus reiner ägyptischer Baumwolle.**

**RIVALCO**

---

**Nr. 75887.** — Hinterlegungsdatum: 23. September 1931, 12 Uhr.
**Cigarrenfabrik Hediger & Cie. A.-G.**, Fabrikation und Handel,
Reinach (Aargau, Schweiz).

**Havanatabak enthaltende Waren (Cigarren und Stumpen).**

---

**Nr. 75888.** — Hinterlegungsdatum: 25. September 1931, 4 Uhr.
**Hauser & Cie. Aktiengesellschaft Neumühle Töss**, Fabrikation,
Winterthur (Schweiz).

**Weizen- und Maisprodukte.**

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 29208 von Hauser & Cie., Töss. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 24. April 1931 an).

---

**Nr. 75889.** — Hinterlegungsdatum: 25. September 1931, 16 Uhr.
**Hugo Buchser**, Fabrikation und Handel,
57, Route de Chêne, Genf (Schweiz).

**Städte- und Kantonsführer, Städtepläne, Kantonskarten.**

**Nr. 75890.** — Hinterlegungsdatum: 26. September 1931, 4 Uhr.
**Max Studer**, Fabrikation,
Mühlemattstrasse 33, **Bern** (Schweiz).

**Poliermittel für Automobile.**

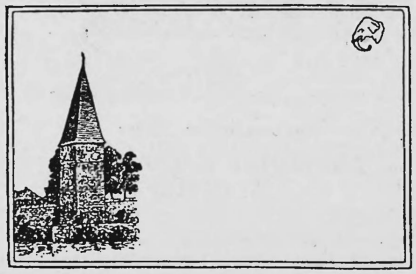
**Nr. 75891.** — Hinterlegungsdatum: 26. September 1931, 8 Uhr.
**Seifenfabrik Locarno A. G.**, Fabrikation,
**Locarno** (Schweiz).

**Kerzen.**

LUXUS

**Nr. 75892.** — Hinterlegungsdatum: 26. September 1931, 9 Uhr.
**Koch & Co.**, Fabrikation und Handel,
Zuchwilerstrasse 82, **Solothurn** (Schweiz).

**Federn für Uhren aller Art und Wecker; Werkzeuge für Uhrmacher, Goldarbeiter, Zahnärzte und Feinmechaniker; Instrumente und Instrumentenständer für Zahnärzte; Künstliche Gebisse; Uhrgläser aus Glas oder unzerbrechlichem Material; Etiketten jeder Art; Polierrot, Poliergrün, Poliergelb; Chemikalien für Uhrmacher und Goldarbeiter; Stichel, Schaber, Polierstähle; Entmagnetisierapparate; Schleifmaschinen, Graviermaschinen; Schneideisen für Uhrmacher und Goldarbeiter; Zieheisen für Goldarbeiter; Uhrschlüssel, Maasse für Uhrmacher und Goldarbeiter.**



**Nr. 75893.** — Hinterlegungsdatum: 28. September 1931, 20 Uhr.
**Van Baerle & Cie.**, Fabrikation,
**Münchenstein** (Baselland, Schweiz).

**Seifen, Soda, Waschpräparate (wie Toiletteseifen, Kern- und Schmierseifen, Sandseifen, Seifensand, Waschkristall, Borax), Bodenöl, Bodenwichse, Maschinenöl und -Fett, Karbolineum, Wasserglas, Sand und Putzfäden.**

*Favorit*

(Erneuerung der Marke Nr. 29939. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 8. September 1931 an).

**Nr. 75894.** — Hinterlegungsdatum: 28. September 1931, 20 Uhr.
**Van Baerle & Cie.**, Fabrikation,
**Münchenstein** (Baselland, Schweiz).

**Seifen und Waschpräparate.**

**La Patrie**

(Erneuerung der Marke Nr. 29940. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 8. September 1931 an).

**Nr. 75895.** — Hinterlegungsdatum: 28. September 1931, 20 Uhr.
**Van Baerle & Cie.**, Fabrikation,
**Münchenstein** (Baselland, Schweiz).

**Seifen und Waschpräparate.**

**Mönch**

(Erneuerung der Marke Nr. 29941. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 8. September 1931 an).

**Nr. 75896.** — Hinterlegungsdatum: 28. September 1931, 20 Uhr.
**Van Baerle & Cie.**, Fabrikation,
**Münchenstein** (Baselland, Schweiz).

**Seifen und Waschpräparate.**

**Perfect**

(Erneuerung der Marke Nr. 29942. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 8. September 1931 an).

**Nr. 75897.** — Hinterlegungsdatum: 28. September 1931, 20 Uhr.
**Van Baerle & Cie.**, Fabrikation,
**Münchenstein** (Baselland, Schweiz).

**Seifen, Soda, Wasch- und Bleichmittel.**

**Ozona**

(Erneuerung der Marke Nr. 29944. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 8. September 1931 an).

**Nr. 75898.** — Hinterlegungsdatum: 28. September 1931, 20 Uhr.
**Van Baerle & Cie.**, Fabrikation,
**Münchenstein** (Baselland, Schweiz).

**Seifen, Soda, Wasch- und Bleichmittel.**

**Ozonitin**

(Erneuerung der Marke Nr. 29945. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 28. September 1931 an).

## Transmissions — Uebertragungen

N° 35508. Fils de Achille Hirsch & Co, Montres Invar, Vigilant Watch Manufactory, Crêtets Watch Co, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Transmission à **Oiser Szymanski, Montre Homis, (Oiser Szymanski, Homis Watch),** Neuhausstrasse 32, **Bienne** (Suisse). — Enregistré le 23 septembre 1931.

N°s 42657, 42658, 53430, 65517. Favre frères, Cormoret (Suisse). — Transmission à **Fabrique d'horlogerie Liengme & Co, société anonyme, Cormoret,** (Suisse). — Enregistré le 30 septembre 1931.

## Löschung — Radiation

Nr. 70617. (S. H. A. B. Nr. 208 von 1929.) — **Hans Haberthür,** Basel. — Ungültig erklärt durch Urteil des Appellationsgerichts des Kantons Basel-Stadt, vom 28. August 1931. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 3. Oktober 1931.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Brasilien — Zolltarif und Handelsverträge

Ein brasilianisches Dekret vom 8. September 1931 enthält unter anderem folgende Bestimmungen über die Revision des Zolltarifs und den Abschluss von Handelsabkommen:

1. Das Finanzministerium wird unverzüglich eine Gesamtrevision des brasilianischen Zolltarifs vornehmen. Diese Revision sollte binnen sechs Monaten vom Datum des Dekrets an beendigt sein. Der Hauptzweck der Revision soll eine neue und eingehendere Klassifikation der eingeführten Waren sein. Dabei sollen die noch bestehenden Wertzölle zum grössern Teil in spezifische Zölle umgewandelt werden. Bei der Revision werden soweit als möglich die bisherigen Arbeiten des Völkerbundes auf dem Gebiete der Aufstellung einer Zolltarifnomenklatur berücksichtigt.

2. Bis zur Inkraftsetzung des hiervor vorgesehenen neuen Zolltarifs werden mit Wirkung ab 10. Dezember 1931 die jetzigen Zölle auf Goldmilreis zum Kurse von 27 Pence per Milreis umgestellt (diese Neuerung tritt an die Stelle der gegenwärtigen Regelung, wonach von den Zöllen 60 % in Goldmilreis und 40 % in Papiermilreis zu bezahlen sind).

Staaten, die den brasilianischen Erzeugnissen die Anwendung der Meistbegünstigung vertraglich zusichern, geniessen auf dem auf Goldmilreis umgestellten jetzigen Zolltarif eine Ermässigung von 35 %. Dieser um 35 % ermässigte Tarif wird Minimaltarif genannt.

Länder, die kein Handelsabkommen mit Brasilien abgeschlossen haben, geniessen auf dem auf Goldmilreis umgestellten Tarif nur eine Ermässigung von 20 %. Dieser um 20 % ermässigte Tarif wird Generaltarif genannt. Gegenüber Staaten, die die brasilianischen Erzeugnisse differentiell behandeln oder deren Einfuhr auf andere Weise zu hindern suchen, kann der Generaltarif bis um 100 % erhöht werden.

3. Das brasilianische Ministerium des Aeussern wird von den Bestimmungen des Dekrets vom 8. September allen in Brasilien diplomatisch vertretenen Staaten mit der Einladung Kenntnis geben, Handelsabkommen abzuschliessen. Diese Abkommen sollen auf der uneingeschränkten Meistbegünstigung basieren und allfällige Verhandlungen für den Abschluss von Zusatzprotokollen über gegenseitige wirtschaftliche Zugeständnisse nicht ausschliessen.

Gestützt auf die hiervor erwähnten Dekretsbestimmungen hat die brasilianische Regierung den meisten Staaten, worunter auch der Schweiz, den Abschluss eines Meistbegünstigungsabkommens vorgeschlagen. Es ist daher anzunehmen, dass binnen kurzem ein schweizerisch-brasilianisches Handelsabkommen abgeschlossen werden könne, so dass die schweizerischen Erzeugnisse ab 10. Dezember die Ermässigung von 35 % auf dem auf Goldmilreis umgestellten Zolltarif geniessen werden. Der Abschluss dieses Abkommens wird seinerzeit im Schweizerischen Handelsamtsblatt bekannt gegeben werden. Die Ermässigung um 35 % wird bewirken, dass unter der Herrschaft des auf Goldmilreis lautenden Tarifes praktisch ungefähr gleichviel Zoll entrichtet werden muss wie bei der jetzigen Art der Bezahlung der Zölle (60 % in Gold und 40 % in Papier). 241. 16. 10. 31.

### Brésil — Tarif douanier et traités de commerce

Le gouvernement brésilien a promulgué, en date du 8 septembre 1931, un décret prescrivant la revision du tarif douanier et la négociation de conventions commerciales. Nous reproduisons ci-après les dispositions essentielles du décret:

1° Le Ministère des finances procédera sans retard à la revision intégrale du tarif douanier. Cette revision devra être terminée dans les six mois à partir de la date du décret. Le but principal de la revision sera une nouvelle et plus minutieuse classification des marchandises importées. La grande majorité

des droits ad valorem seront transformés en droits spécifiques. Le nouveau tarif s'inspirera du projet de nomenclature douanière établi par la Société des nations.

2° Jusqu'à l'entrée en vigueur du nouveau tarif, les droits de douane actuels seront calculés, à partir du 10 décembre 1931, en milreis or au change de 27 pence par milreis et perçus avec un rabais de 20 % ou de 35 %.

Le tarif avec rabais de 20 % constituera le tarif général brésilien et fonctionnera en l'absence de tout autre régime spécial établi par le gouvernement.

Le tarif avec rabais de 35 % constituera le tarif minimum et sera appliqué aux produits des pays qui garantiront par accord commercial aux produits brésiliens leur tarif effectivement minimum.

Le gouvernement se réserve la faculté d'augmenter les droits du tarif général jusqu'au double, pour les produits des pays qui délibérément, par une augmentation de droits, des droits différentiels ou de toute autre manière, cherchent à entraver l'entrée des produits brésiliens sur leur marché.

3° Le Ministère des relations extérieures donnera connaissance des dispositions du décret du 8 septembre aux représentants de tous les pays qui ont une mission diplomatique au Brésil, en les invitant à négocier avec le Brésil des accords commerciaux basés sur le traitement illimité et inconditionnel de la nation la plus favorisée, sans préjudice de négociations futures en vue de protocoles additionnels ayant pour objet des concessions réciproques d'ordre économique.

Se fondant sur les dispositions du décret susmentionné, le gouvernement brésilien a proposé à la plupart des pays, y compris la Suisse, la conclusion de conventions garantissant le traitement réciproque de la nation la plus favorisée. On peut donc admettre que la signature d'un accord commercial entre la Suisse et le Brésil ne tardera pas à intervenir, de sorte que les produits suisses bénéficieront à partir du 10 décembre prochain de la réduction de 35 %. La conclusion de l'accord fera l'objet d'un avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. La réduction de 35 % sur le tarif calculé en milreis or ramènera le montant des droits à payer effectivement à peu près au montant à acquitter actuellement, sous le régime du payement des droits à raison de 60 % en or et de 40 % en papier. 241. 16. 10. 31.

## Kolumbien — Einfuhrverbote und Zollerhöhungen

Ueber die in der Nr. 231 vom 5. Oktober angezeigten kolumbianischen Zollerhöhungen und Einfuhrverbote liegen nun Veröffentlichungen von Tageszeitungen aus Bogotá vor. Daraus ergibt sich folgendes (hier unter Vorbehalt wiedergegeben, da der amtliche Text noch aussteht):

a) **Einfuhrverbote:** Die Angaben über die dem Einfuhrverbot unterstellten Waren entsprechen den telegraphischen Meldungen, die als Grundlage für die eingangs erwähnte Veröffentlichung in diesem Blatte gedient haben. Auf die bis zum 29. September mit einer vom zuständigen kolumbianischen Konsulat beglaubigten Konsularfaktur versehenen Waren findet das Einfuhrverbot keine Anwendung, doch haben sie, soweit sie nicht vor dem 27. September verzollt worden sind, das Doppelte des tarifgemässen Zolls zu bezahlen.

b) **Zollerhöhungen:** Es werden u. a. die Zölle der folgenden kolumbianischen Zolltarifnummern (Tarif von 1931) um **100 %** erhöht:

| Tarif-Nr. | Warenbezeichnung (abgekürzt) |
|---|---|
| 13 | Kindermehle und Krankennährmittel, wie Phosphatine, Cerealosa usw. |
| 16 | Brot, Biskuits usw. |
| 39 | Kakao, gemahlen |
| 40 | Schokolade und Schokoladewaren |
| 48 | Fleischextrakte, Gelatine usw. |
| 50 | Kondensmilch, flüssig oder fest |
| 54 | Käse |
| 55 | Im Tarif nicht besonders genannte Lebensmittel (einschliesslich fertige Suppen, Malzextrakte in Honigkonsistenz, ohne Heilmittelzusätze usw.) |
| 111 | Schuhwaren mit naturfarbigem Spaltleder von der Fleischseite (« con cortes hechos de carnaza de color natural ») |
| 112 | Schuhwaren aus feinem Leder, wie Boxcalf, Ziegenleder, Chevreauleder, Phantasieleder usw., für Männer und Knaben |
| 113 und 113bis | Schuhwaren aus Filz, aus Baumwoll-, Woll-, Hanf-, Jute-, Ramie- und dergl. Gewebe (ausgenommen Seiden- und Kunstseidengewebe sowie Samt und Plüsch jeder Art), mit Sohlen aus Leder, Kautschuk oder andern Stoffen |
| ?116 | Schuhwaren, in andern Tarifnummern nicht besonders genannt |
| 255 | Garne aus tierischer, pflanzlicher und künstlicher Seide, zum Nähen, Sticken usw. |
| 257 | Gewebe aus Baumwolle, Flachs, Hanf, Ramie und dergl. mit bis zu 25 % Seide in der Oberfläche |
| 257a | Gewebe aus Baumwolle und Seide, in denen entweder die Kette oder der Schuss ausschliesslich aus einem dieser Spinnstoffe besteht |
| 260 | Bänder, Streifen, Binden aus Seide (oder Kunstseide) |
| 260bis | Bänder aus Seide auf Baumwollkette, für Herrenhüte |
| 295 | Elastische Gewebe, Bänder, Streifen, Borten, Posamenterie, Tressen, in Verbindung mit tierischer, pflanzlicher oder künstlicher Seide |
| 300 | Celluloidwaren, nicht besonders genannt |
| 516 | Fahr- und Dreiräder mit oder ohne Motor |
| 531 | Taschenuhren aus Silber |
| 532 | Taschenuhren aus irgend welchem Metall oder Material, nichtbesonders genannt, auch vergoldet oder versilbert oder mit Gold, Silber oder Platin plattiert |
| 534 | Armbanduhren aus unedlen Metallen, auch vergoldet oder versilbert |
| 598 | Porzellangeschirr |
| 633 | Medizinische Extrakte, nicht besonders genannte medizinische Injektionen, Medikamente in Form von Tabletten, Plätzchen, Körnern, Drogées, Perlen, Kapseln, Salben usw. |
| 633a | Pharmazeutische Spezialitäten, durch die kolumbianische Kommission für pharmazeutische Spezialitäten registriert |
| 634 | Sacharin zu medizinischen Zwecken, in Pastillen (Plätzchen) oder Kapseln |
| 773e | Unechte Bijouterie |

Die Zölle der nachstehenden Nummern des Zolltarifs von 1931 u. a. werden um **50 %** erhöht:

| Tarif-Nr. | Warenbezeichnung (abgekürzt) |
|---|---|
| 115 | Kautschukschuhe |
| ?268b | Wollgewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt, auch mit Kette aus Baumwolle, Flachs, Hanf, Ramie und dergl. |
| 269 und 269a | Tischdecken, Shawls, Umschlagetücher, Schärpen, Reisedecken, Bettüberwürfe, Bettdecken, Vorhänge, am Stück oder einfach zugeschnitten, aus Wolle |
| 271 | Streifen, Binden, Bänder aus Wolle |

Die Zölle der folgenden Nummern des Zolltarifs von 1931 u. a. werden um **25 %** erhöht:

| Tarif-Nr. | Warenbezeichnung (abgekürzt) |
|---|---|
| 141 | Turn- und Sportapparate |
| 273 | Wollene Stickereien und Spitzen |
| 301/2 | Bett- und Tischwäsche aus Baumwolle, Flachs, Hanf, Ramie und dergl. oder aus Wolle |
| 304/5 | Unterkleider aus Baumwoll-, Flachs-, Hanf-, Ramie- oder dergl. Gewebe oder aus Wollgewebe |
| 309 | Korsetten aus Baumwolle, Flachs, Hanf, Ramie und dergl. |
| 312/3 | Shawls, Schärpen, Umschlagtücher, Reisedecken, Tischdecken, Vorhänge usw. mit Näharbeit, aus Baumwolle, Flachs, Hanf, Ramie und dergl. oder aus Wolle |
| 315/6 | Aeussere Kleidung für Männer und Knaben, aus Baumwolle, Flachs, Hanf, Ramie und dergl. oder aus Wolle |
| 318/9 | Aeussere Kleidung für Frauen und Mädchen, aus Baumwolle, Flachs, Hanf, Ramie und dergl. oder aus Wolle |
| ?324/5 | Wirkstoffe und Wirkwaren aus Baumwolle, Flachs, Hanf, Ramie und dergl. oder aus Wolle |

Für die nachstehenden Zolltarifnummern (Tarif von 1931) u. a. werden die Zölle wie folgt erhöht:

| Tarif-Nr. | Warenbezeichnung (abgekürzt) | Neuer Zoll (Pesos per kg) | Bisheriger Zoll (Pesos per kg) |
|---|---|---|---|
| 21 | Gemüsekonserven in Blechbüchsen | 2.50 | 0.50 |
| 24 | Eingemachtes und Zuckerwerk ohne Schokolade | 2.50 | 0.50 |
| 375 | Nägel, ganz aus Eisen oder Stahl (einschliesslich Hufnägel) | 0.10 | 0.07 |
| 376 | Nägel aus Eisen oder Stahl mit Kopf aus anderm unedlem Metall | 0.11 | 0.08 |
| 551 | Einzelteile von Musikinstrumenten und-Apparaten | 2.50 | 0.20 |
| 628 | Morphium, Kokain, Dionin und alle Opiumsalze, Heroin, Pantopon, Morphiumverbindungen | 18.— | 6.— |
| 629 | Medizinisches Opium, Opiumextrakt | 19.50 | 6.50 |
| 632 | Aetherische Oele, natürliche oder künstliche, für Parfümerie und für Heilmittel | 19.50 | 6.50 |
| 771 | Spielzeug aller Art | 3.— | 1.— |
| ?773 | Kurz- und Quincailleriewaren, nicht besonders genannt, aus gewöhnlichen Stoffen | 3.— | 1.— |

Die hiervor erwähnten Zollerhöhungen sind am 29. September in Kraft getreten. Sie finden selbst auf die von diesem Zeitpunkt in Kolumbien eingeführten Waren Anwendung, soweit sie nicht bis zu diesem Tage verzollt worden sind.

Nach telegraphischen Meldungen des schweizerischen Konsulats in Bogotá würde jedoch in bezug auf die Anwendung der Einfuhrverbote und Zollerhöhungen auf die vor dem 30. September verschifften Waren noch eine gewisse Unsicherheit bestehen und die Möglichkeit der Zulassung zu den frühern Zöllen nicht ganz ausgeschlossen sein.

Wo vor den oben angeführten Tarifnummern ein Fragezeichen steht, handelt es sich um Positionen, die wohl in einer Publikation, nicht aber in einer andern aufgeführt sind und von denen also hierseits noch nicht mit Sicherheit bekannt ist, ob sie wirklich von den Zollerhöhungen betroffen werden oder nicht. Eine bezügliche weitere Veröffentlichung wird folgen, sobald genauere Informationen vorliegen. 241. 16. 10. 31.

## Kolumbien — Devisenverkehr

Durch ein im «Diario Oficial» vom 25. September 1931 veröffentlichtes Dekret vom 24. gl. Mts. ist eine Devisenkontrolle eingeführt worden, die durch eine Devisenkontrollkommission ausgeübt wird. Diese Kommission ist ermächtigt, alle nicht durch die «Banco de la República» ausgeführten Käufe und Verkäufe von Münz- und Barrengold, sowie von ausländischen Münzen und Wechseln in solchen, einzuschränken oder zu verbieten. Sie kann dagegen diejenigen Geschäfte dieser Art gestatten, die ihres Erachtens wirklichen Bedürfnissen von Handel und Industrie entsprechen.

241. 16. 10. 31.

**Einnahmen der eidg. Zollverwaltung — Recettes de l'administration fédérale des douanes**

| | 1930 | 1931 | 1931 Mehreinnahmen Augmentation | 1931 Mindereinnahmen Diminution | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | |
| I. Quartal | 63,682,022.26 | 65,463,348.06 | 1,781,325.80 | — | I trimestre |
| II. » | 68,440,630.09 | 75,752,650.55 | 7,312,020.46 | — | II » |
| III. » | 68,163,467.04 | 72,265,357.04 | 4,101,890.— | — | III » |
| IV. » | 75,022,072.96 | — | — | — | IV » |
| | 275,308,192.35 | — | — | — | 241. 16. 10. 31. |

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

*Ueberweisungskurse vom 16. Oktober an — Cours de réduction à partir du 16 octobre*

Belgien Fr. 71. 85; Dänemark Fr. 115. —; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 10; Deutschland Fr. 117. 40; Frankreich Fr. 20. 14; Italien Fr. 26. 55; Japan Fr. 255. —; Jugoslawien Fr. 9. 10; Luxemburg Fr. 14. 35; Marokko Fr. 20. 14; Niederlande Fr. 207. 10; Oesterreich Fr. 65. 50; Polen Fr. 57. 50; Schweden Fr. 120. 50; Tschechoslowakei Fr. 15. 14; Ungarn Fr. 85. —; Grossbritannien Fr. 20. 75.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

**Vereinigte Mühlen A.-G. Goldach**

**Dividenden-Einlösung**

Coupon Nr. 7 unserer Stammaktien für das Geschäftsjahr 1930/31 kann von heute an mit Fr. 10.—, abzüglich 3 % eidg. Couponsteuer, also

**netto mit Fr. 9.70**

spesenfrei an unserer Kasse, oder bei den Kassen der Schweizerischen Bankgesellschaft, erhoben werden. 26991

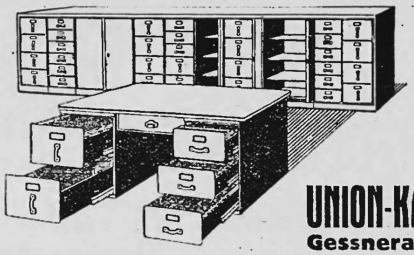
Goldach, den 14. Oktober 1931.

**Der Verwaltungsrat.**

**Vereinigte Drahtwerke A. G. Biel**

**Präzisgezogene Materialien** in **Eisen** und **Stahl**, aller Profile, für Maschinenbau, Schraubenfabrikation und Fassondreherei **Transmissionswellen** **Bandeisen** und **Bandstahl**, kaltgewalzt 58₁

UNION



**Stahlmöbel**
ins moderne Büro
von der
**UNION-KASSENFABRIK A.-G. Zürich**
Gessnerallee 36 (61 Z) 32-4

**Immer mehr bedeutende Unternehmungen**

privater u. öffentlicher Art

führen den
**Girsberger-Normalstuhl**
ein, weil er die Arbeitsleistung erhöht. Er ist mit einer Hand ohne Aufstehen regulierbar.
W. Girsberger, Hottingerstr. 50, Zürich 7

# Avis

Les porteurs d'actions

**Comptoir d'Escompte de Genève et Union Financière de Genève**

sont informés que l'échange de leurs titres contre des actions ordinaires

**Banque d'Escompte Suisse**

doit être effectué sans tarder aux guichets de la Banque d'Escompte Suisse, à Genève, Bâle, Zurich, Lausanne, Neuchâtel, Vevey, Montreux et Leysin (anciens bureaux du Comptoir d'Escompte de Genève) auprès desquels peuvent être obtenus tous renseignements concernant les bases et les modalités de l'échange des titres. (11465 X) 2689

**Banque d'Escompte Suisse.**

**BALKAN-SOBRANIE-Zigaretten**
die Marke der Elite!
Zigarren-Dürr Zürich
Bahnhofstr. 69 Bahnhofpl. 6

**Furness Transport A. G.**
**Basel / Bâle**
**Die Furness Linien befahren alle Meere**
**Eigene Häuser in:** (743 Q) 248
Antwerpen, Brüssel, Gent, Rotterdam, Amsterdam, Hamburg, Paris, Bukarest, Braila, Constanza, Giurgiu, Sulina, Burgas, London, Liverpool, Glasgow, Newport, Bristol, Swansea, Middlesbro, Manchester, Birmingham, Bradford, Sheffield, New Castle, Ipswich, Leeds, Dundee, Hull, Leith, Southampton, Hanley, Cardiff, New-York, Philadelphia, Chicago, Baltimore, Boston, Montevideo, Buenos-Aires, Rosario de Santa Fee, Bahia Blanca, La Plata, Rio de Janeiro, Santos, Montreal, San Francisco, Vancouver, Hong Kong, Shanghai, Sidney, Melbourne, Brisbane, Port Moresby, Kapstadt, Alexandrien, Malta, Pyräus, Trinidad, St. John's (N. F.), Halifax (Nova Scotia), Norfolk.
**Günstige Seefrachten** **Inkasso** **Sammelverkehre**

**Industrie** d'excellent rapport cherche
**Commanditaire**
50 à 100,000 Fr. contre bonne garantie. — Ecrire sous chiffres M 76141 X Publicitas, Genève. 2703

**Employé**
sérieux, beaucoup voyagé, connaissant à fond la comptabilité et pouvant s'occuper de la vente cherche place. Langues: français, anglais, espagnol, allemand. Références et certificats de Ier ordre. Offres sous chiffre P 3912 C à Publicitas, La Chaux-de-Fonds. 2676

## Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

(Art. 582 ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. XII. 1911)

Erblasser: Herr **Wilhelm Schneider**, von Frutigen, geb. 1855, gew. Kaufmann an der Kirchenfeldstrasse Nr. 38 in Bern, verstorben am 27. September 1931.

Eingabefrist: Bis und mit **19. November 1931.**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II in Bern.**

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar **Otto Maybach**, Neuengasse Nr. 41 in **Bern.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. 2669

Massaverwalter: Herr **Jules Mataré**, Bankprokurist, Steinerstrasse Nr. 26 in **Bern.**

Der Beauftragte: **Maybach**, Notar,

## Société Financière Danubienne

Messieurs les actionnaires de la Société Financière Danubienne sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le **samedi 31 octobre 1931, à 11 heures**, au siège social, chez Messieurs **Lombard, Odier & Cie.**, Corraterie 11, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Ratification éventuelle de l'achat par la Société d'un certain nombre de ses propres actions et réduction du capital par l'annulation de ces actions.
2. En cas d'acceptation de l'objet 1 de l'ordre du jour, modification de l'article 6 des statuts.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions doivent être déposées au siège social, Corraterie 11, six jours au moins avant la réunion. (11493 X) 2702 i

**Le conseil d'administration.**

**Stellengesuche**
finden im
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**
wirksamste Beachtung

## Oeffentliches Inventar

**Erblasser:** Christian **Willi-Huber**, gestorben am 6. Oktober 1931, Bäckermeister, von Basel und Signau (Bern), Wohnung: Schweizergasse 42 in **Basel.**

**Eingabefrist:** für Gläubiger und Schuldner vom **14. Oktober bis 14. November 1931** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Z. G. B. Art. 590.

**Einsicht** in das Inventar ab 1. Dezember 1931.

**Basel**, den 14. Oktober 1931. 2688 (10468 Q)

**Erbschaftsamt Basel-Stadt.**

## Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg (Suisse)

**Obligations foncières Série M. 4%**

**Emprunt de Fr. 1,000,000 de 1900**

Ont été désignées par le sort, pour être remboursées le 15 avril 1932, les obligations ci-après qui cesseront de porter intérêt dès cette date:

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5006 | 5031 | 5054 | 5100 | 5111 | 5161 | 5204 | 5225 | 5296 | 5312 | 5328 |
| 5355 | 5448 | 5455 | 5541 | 5613 | 5625 | 5667 | 5675 | 5774 | 5849 | 5851 |
| 5912 | 5969 | 6010 | 6016 | 6061 | 6080 | 6107 | 6164 | 6231 | 6245 | 6267 |
| 6274 | 6325 | 6326 | 6327 | 6345 | 6347 | 6388 | 6474 | 6497 | 6519 | 6606 |
| 6647 | 6660 | 6701 | 6771 | 6849 | 6857 | 6914 | 6931 | 6951 | 6959 | 6992 |

**Obligations non réclamées:**
Sorties en 1931: 5494 5514

(15090 F) 2704

Fribourg, le 12 octobre 1931. Le Directeur: **Romain Weck.**

## Papierfabriken Landquart A. G.

**in Landquart**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

**auf Samstag, den 31. Oktober 1931, vormittags 11¾ Uhr im Hotel Landquart in Landquart**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1930.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung betreffend Verwendung des Gewinnes.
5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und einem Suppleanten.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Aufgabe der Nummern des Aktienbesitzes von unserer Geschäftsleitung in Landquart bezogen werden. (8598 Ch) 2644 i

Landquart, den 6. Oktober 1931.

**Der Verwaltungsrat.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne